

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVII.

Ч. 11. Джерзі Сіті, Н. Дж., понеділок, 16-го січня 1939.

No. 11. Jersey City, N. J., Monday, January 16, 1939.

VOL. XLVII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“ ВКР-4-4237. — Тел. „У. Н. Союз“ ВКР-4-1018. 4-4237.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE

КОНГРЕС НАСТАВЛЕНИЙ ВОРОЖО ДО УРЯДУ

ВАШИНГТОН. — У голосуванні над грошми, яких уряд хотів на боротьбу з безробіттям, показалося, що теперішній склад конгресу досить ворожо наставлений супроти уряду й політики „нового розділу“. Конгрес 226 голосами проти 137 відкинув жадання уряду ухвалити на ту ціль 875 мільйонів доларів, а обтяв її на 150 мільйонів. Завзяття, з яким виступали деякі конгресмени проти уряду, вказує, що ту ворожість треба приписати останній демократичній „чистці“, в якій президент Рузвельт хотів поусувати деяких демократів і настановити таких, які йому вільності послушні.

БУНТ СТЕЙТИВ ПРОТИ ФЕДЕРАЛЬНОГО УРЯДУ.

БОСТОН. — Шість губернаторів стейтів Нової Англії зібралися в Бостоні і там спільно ухвалили протест проти того, щоб федеральний уряд забирав від поодиноких стейтів землю в цілі будівництва шлюзів і тим подібних речей. Губернатори заявили, що вони в засаді не мають нічого проти будівництва, але хочуть, щоб федеральний уряд порозумівся з стейтовими урядами, а також щоб не присвоював собі тих ґрунтів, на яких переводить будови, навіки. Губернатори рішили спільно далі боротися проти втручання федерального уряду в суверенні права поодиноких стейтів.

ЗАГРОЗА СТРАЙКУ РАДІОВИХ АКТОРІВ.

НЬЮ ЙОРК. — Радіові актори, співаки, музиканти, композитори, письменники і т. п. загрозили, що вийдуть на страйк, коли їм не підвищать заплат. Їх усіх начисляють коло 6,000 і всі вони зорганізовані в юнію.

ПЕРЕДБАЧАЄ ПОВСТАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ.

БОСТОН. — Американський журналіст Дюит Меккензі в „Бостон Тревлер“ заявив, що, на його думку, на весну Гітлер допоможе Україні завершитися в свою державу, а водночас над нею простягне свої впливи. А зробить Гітлер це посередньо, себто, помагаючи українцям повстати проти Советів. Дюит говорить, що ця тактика Гітлера не заставить інших держав розпочинати війну. Тому, що на його думку, не треба брати під увагу загального воєнного вибуху в Європі. Дюит щойно приїхав з Європи, де бував у всіх столицях та говорив з найпереводнішими людьми. Всі вони тої самої думки, що й Дюит, говорив він.

СНІГ У СХІДНІХ СТЕЙТАХ.

НЬЮ ЙОРК. — Цілу східну смугу стейтів Нової Англії покрила 8-цалева верста легкого пухкого снігу. Сніг ще падає далі, та метеорологи передбачають, що він довго не полежить, бо незадовго наступлять теплі дні, які змиють цей гарний, чистий сніг.

КИДАЄ НОВЕ СВІТЛО НА ВИХОВАННЯ.

НЬЮ ЙОРК. — Ньюйорський педагог д-р Люїс виголосив перед збором виховників доклад, у якому сказав, що у вселюдних школах Америки повинні найкращих учителів давати у нижчій школі, а не у вищій. Бо в дитинстві віці далеко легше викривити характер дитини, ніж у старшому віці. А саме це часто діється. Невідповідальні вчителі викривляють характер дітей і роблять їх у той спосіб суспільно шкідливими. Характер людини формується головню від коліски до п'ятого року життя. Тому і родичі повинні брати лекції, в який спосіб поступати з дітьми.

СКІЛЬКИ АМЕРИКАНЦІ ЗЛОЖИЛИ ГРОШЕЙ ЗА ОДИН РІК.

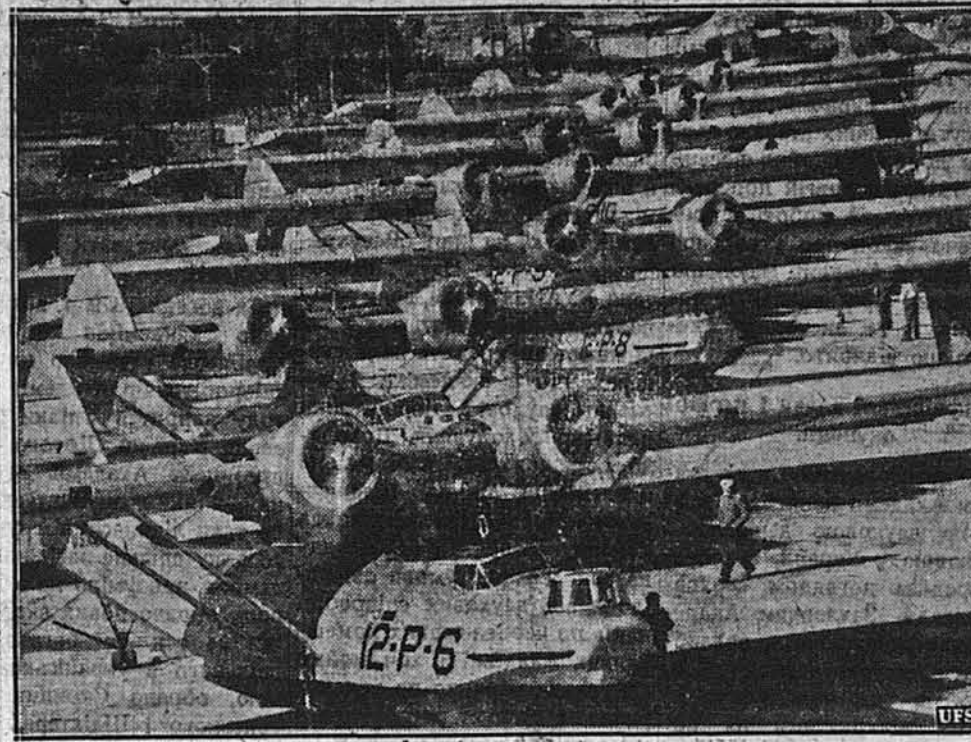
НЬЮ ЙОРК. — Обчислено, що американці зложили ошадностей у минулому році на 115 і пів мільярдів доларів. Всіх ошадностей у банках мають американці на п'ять і пів біліярдів доларів.

ПОМЕР ДЖЕКОБ РУПЕРТ.

НЬЮ ЙОРК. — Помер у 71 році життя відомий американський броварник Джейкоб Руперт. Він полишив 30 мільйонів доларів майна. Покійний брав живу участь у політиці, а головню в спорті.

БОЙОВІ КОРАБЛІ ПЕРЕПЛИВАЮТЬ ЧЕРЕЗ ПАНАМСЬКИЙ КАНАЛ.

БАЛЬБОА (Каналова Смуга). — Через панамський канал почали за чергою перепливати американські бойові кораблі. На той час цивільний пасажирський рух у каналі здержано. Також військові власті пильно стережуть, щоб непокликані люди не довідалися, які саме кораблі переїзять на Атлантийський океан. Цей переїзд має політичні основи і є згідний з зарядженням американського уряду.



ДАЛІ ЗБРОЇТЬСЯ.

48 великих бомбових літаків зібрано в Сан-Дієго, Каліфорнія, на 3,000-милевий літ до Панамського Каналу, найдовший масовий літ повітряної флотії американської воєнної флотії. Америка думає далі будувати подібні літаки.

ЗМЕНШИЛОСЯ ЧИСЛО ВРОДІН У КАНАДІ.

За звіту домініяльного статистичного бюро за другу чверть року 1938 року показується, що число вродін у Канаді трохи зменшилося в порівнянні з тим самим періодом часу 1937 року. І так, усіх живих уродів було в тім часі 57,480, себто 20,6 на тисячу населення. 1937 року в тім самім періоді було 58,814 уродів, тобто 21,2 на 1,000.

НОВА ПАРЦЕЛЯЦІЙНА АКЦІЯ НА ПОДІЛІ.

Агенція „Всхуд“ повідомляє, що на просторі тернопільського воєводства продовжують далі урядову парцеляцію у п'ятьох місцевостях. З парцеляції повстане 130 нових осад, величини 5-7 гектарів кожна. Нові осадні повстануть з маєтків: Городок у залищицькому повіті (31 осад); Олександрів у борщівському повіті (12 осад); Кальне в бережанському повіті (30 осад); Плетенічі в перемишлянському повіті (20 осад) і Сеньків у радехівському повіті (37 осад).

Кодьоністи дістануть наділи вже з готовими будинками, в яких зможуть відразу замешкати. Будову будинків мають покінчити до 15. липня 1939 р. так, що осадники зможуть обняти наділи і будинки в посідання в другій половині липня 1939 р.

В XX-МУ ВІСІ ПАЛЯТЬ ЧАРІВНИЦІ НА КОСТРИ.

В селі Субетаті в Семигородщині панувала в літі минулого року пошесть між худобою, кінями, від якої згинувало 72 штуки тварин. Забобонні селяни були переконані, що пошесть між худобою викликали чарівниці. Тому пішли вночі на цвинтар, відкопали трупи трьох старих жінок, які саме тоді померли, пробили вилами серця всіх трьох жінок і спалили їх тіла на кострі. Тепер суд засудив 30 учасників цієї несамовитої церемонії на довіжні кари в'язниці.

КАНАДА НЕ ЗАПЛАТИТЬ ПО- ВЕРТОТНОЇ ПОДОРОЖІ ЧЕР- ВОНИМ ДОБРОВОЛЬЦЯМ.

Еспанський червоний уряд звернувся на дні до канадійського домініяльного уряду з проською, щоб заплатив поворотну подорож канадійським охотникам в числі 276, що служили в червоній армії. Ті охотники, звербовані канадійськими комуністами до боротьби за чужу справу, були змобілізовані з міжнародної бригади й бажали би вернутися знов до „буржуазно-капіталістичної“ Канади, засмакувавши доволі „червоного пролетарського раю“.

Канадійська влада, розглянувши цю справу, відмовилася платити поворотну подорож за них. Крім того канадійська влада зазначила, що вона виразно остерігалася тих „добровольців“, щоб не мішались до еспанської громадянської війни й тому, самозрозуміло, не має найменшого обов'язку платити їм поворотну подорож.

З тої причини канадійські „добровольці“, що у своїм нерозумі послушались комуністичних агітаторів, будуть мусіти залишитися в Еспанії або на терені Франції так довго, аж ті, що їх заагітували до еспанської авантюри, зберуть гроші на їх поворотну подорож до Канади.

ЧЕТВЕРНЯТА.

Четвернята привела на світ 30-літній селянка в селі Влядені в Румунії. Мама і всі чотири дівчинки здорові і почуваються добре.

ВИКОПАЛИ ОЛІМПІЙСЬКІ КРИСЛА.

Німецькі вчені, які ведуть розкопки у старовинній Олімпії, відкрили багато цікавих річей, між ін. викопали підстави крісел, на яких засідали колись судді під час Олімпійських Ігор. Крісла викопані з прегарно обробленого мармуру. Вчені знайшли теж кілька грецьких і римських статуї й багато уривків із написів та орнаментів.

ЖАРТ АНГЛІЙСЬКОГО ТЕ- ЛЕГРАФІСТА.

В англійському місті Ліде застудили недавно на 6-місячну в'язницю 26-літнього урядовця-телеграфіста Генрика Вуда, який дозволив собі на каригідний жарт.

Підчас недавніх критичних вересневих днів, коли загрозив війни висіла над Англією та цілою Європою, урядовці телеграфу в Ліде дістали тайний шифр, що ним вони мали алярмувати всі уряди на випадок, якби наближалися ворожі літаки.

У хвилину найбільшої напруги, 23. вересня м. р., коли всі дожидали на вирішний момент, Вуд для жарту заалярмував один із провінціальних урядів, у якому працював його товариш. Той товариш вислав алярмову вістку далі і до години ціла протилетунська оборона графства Йорк станула на ноги.

Прилюдна англійська опінія є тієї думки, що кара Вуда рішуче залагідна.

ЗЛОДИЙ ПЕРЕВЕРНУВ СВІ- КУ — МЕРТВА ЗБУДИЛАСЯ.

Яксь жінка з фінляндської місцевості Тамерфорс упала підчас проходження до озера. Хоч люди оподалік знаходилися, витягнули її негайно на беріг, вона не давала ніяких позначок життя і всі сироби привернули її до життя не давали найменшого успіху. Лікар, якого негайно покликали, ствердив уже лише смерть від затоплення. Тіло перенесли до мешканця небіжки та поклали його в домашній в одній із кімнат.

Тому, що небіжки дали кілька клейотів, один з слуг закривав вночі до кімнати і, забіраючи клейноти, перевернув свічку, яка впала на неї. У тому самому моменті настало щось несподіване: небіжка воскресла. Слуга так перелякався, що попав у нервову атаку і його мусіли відвезти до лікарні.

Завдяки тому, що свічка перевернулася, жінка, що її назвали лікар вважав за небіжку, ожила, бо була лиш у летаргу.

ПОКЛИКУЮТЬСЯ НА ВАТИКАН У СПРАВІ ЗАКАРПАТТЯ

ВАРШАВА. — Польська Агенція Телеграфічна подає, що вся польська преса далі широко розписується про Карпатську Україну, яку постійно далі називає „Підкарпатська Русь“. Та найцікавіше є те, що агенція подає, що Ватикан станує по стороні Польщі і є за те, щоб Карпатську Україну прилучити до Мадярщини. Каже, що польська преса цитує статтю з „Осерваторе Романо“, що є урядовим органом Ватикану, в якій є подані географічні, господарські й політичні аргументи за те, що Карпатська Україна повинна бути повернена Мадярщині. Там сказано, що „Підкарпатська Русь“ відпала від Мадярщини по світовій війні тільки тому, що в Мадярщині панував тоді більшовизм. Заразом згадає й за „вбогу руску людність“, що тепер голодує, бо відтята від Мадярщини.

„НЕ ХОЧУТЬ ВІНАРОДОВЛЮВАТИ УКРАЇНЦІВ“.

ВАРШАВА. — У відповідь українським послам, що представляли в польській соймі польські надужиття та гнет українського населення, подав прем'єр ген. Славой-Складковський, що польський уряд вірить в український нарід і не хоче його винищувати й винародовлювати. Казав, що для польського уряду існування української нації — це факт.

Як виглядає у дійсності?

Та сама Польська Агенція Телеграфічна, що подає про цю заяву польського прем'єра, витає з великою радістю „масовий поворот рускої людности до польщини“. І описує далі „здобутки“ польської денационалізаційної політики, згадуючи про перехід до польщини коло 900 осіб „зручоней шляхти“. Далі сказано, що такі „переходи“ є тепер щораз частіші. Ота вся шляхта, пише польська агенція, тепер заповідає, що стоятиме на сторожі польщини на східних краях. А той перехід, про який мова, відбувся на Волині, яка була передше під владою Росії. Тепер, як заповідано, має там усе вернутися назад „до маєржи“ а в першу чергу мають вернутися потомки шляхти, бо „вони всі походять з польської крові і духа“.

І ЖИДИ НЕ МАЮТЬ ЧОГО НАРІКАТИ.

ВАРШАВА. — На жидівські нарікання відповів польський прем'єр, що жиди в Польщі не повинні нарікати, бо їм ніде в світі не є так добре, як у Польщі.

ПОМЕР СЕРГІЙ ШЕЛУХИН.

ПРАГА. — Дня 25. грудня 1938 р. помер Сергій Шелухин, професор права в Українській Вільній Університеті в Празі. Покійний це визначний український громадянський діяч і учений. І щирий українець-патріот ще зперед часів світової війни. Походив з Наддніпрянщини.

ЩО КОНФІСКУЮТЬ.

ЛЬВІВ. — Львівська прокуратура сконфіскувала книжку „Чужинці про Україну“, видану видавництвом „Червона Калина“. Ця книжка друкувалася цілий рік у числах „Літопису Червоної Калини“ і не була сконфіскована ні в одному числі. Та як появилася окремо, то вже стала загрозою публічному спокою в Польщі.

ЗАВАЛЕНИЙ ПОБАЖАННЯМИ.

ХУСТ. — Прем'єр Карпатської України, о. Волошин, одержав тисячі побажань від українців з цілого світу і від чужинців.

КОМУНІКАЦІЯ ЗАБЕЗПЕЧЕНА.

ХУСТ. — Пресова Служба Карпатської України подає, що досі комунікація Карпатської України була обслуговувана тільки одною лінією: Пряшів-Перемишль-Звалява-Довге-Хуст. Про ту лінію будуть колись писати історики як про лінію, що врятувала Карпатську Україну. З новим роком буде готова південна магістраль Севлюш-Мукачів-Ужгород, з оминенням Мукачева й Ужгорода. Це буде шлях: Хуст-Копаня-Киважд-Коропець через Росвигово під Ужгород до В. Лазів з відбаченням поза Ужгород на Циганівці. Потрібно добудувати ще малий простір, над чим працюють сотні робітників і військові технічні відділи. Таким чином Карпатська Україна матиме прекрасну, широку, модерну, вбільшості бетонну дорогу аж до Словаччини. Автобуси ЧСР остаються надалі важним комунікаційним засобом при перевозуванні особовим, листовим і експресовим.

В ПОДЯКУ ЗА ЗАСЛУГИ.

ХУСТ. — Громадська Рада Великого Раківця вислала прем'єрові о. Волошинові телеграму на декоративному бланкеті, якою повідомляє, що на засіданні громадського заступництва 14. грудня 1938 року прийнято прем'єра за почесного громадянина громади.

"SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1104
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

На оголошеннях редакції не відповідає.

В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. „Сво-оди“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.
4-0807.

Адреса: „SVOBODA“, P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

НАША СИЛА ЗРОСЛА!

Новий Рік вітає український нарід у такий спосіб, як співається у тій пісні Олеса, де радість обнялася со смутком. Бо погані, дуже погані вісті доводять до нас з рідних земель. Ці вісті заповідають, що з новим роком значиться там нова ера нового мучеництва українського народу.

Та проте навіть у тих вістях з краю, що передають нам про те мучеництво, знаходимо ознаки великого підняття нашої нації. Нема в них ніяких нарікань на лиху долю, а є глибоке переконання, що наші маси дуже освідомилися національно та готові тепер і до найбільших жертв. А таке відродження нації — це величезна сила. Малий здобуток, мала Карпатська Україна надзвичайно скріпила в наших масах віру в остаточну нашу перемогу. А це також величезний здобуток.

Здобутки Рідного Краю є й нашими здобутками в Америці. Зросла українська справа в Європі, піднялася вона й в Америці. Українське ймення стало вже й тут загально відоме. І це також великий здобуток, бо він допоможе нам в Америці краще підходити до молодого покоління й запрягти його до праці для української справи.

Але українська сила повстає всіякою. Розвій „Рідної Школи“, „Дністра“ чи „Маслосоюзу“ в Рідному Краю — це також скріплення нашої сили. А їх упадок чи застій — наше ослаблення. І так є з усіма іншими фінансовими чи культурними ділянками. Так є в Рідному Краю, і так є тут, в нашій американській житті. Тому, коли беремо під увагу наше політичне життя, наше національне підняття, то треба нам одночасно добре дивитися на інші ділянки. А ті ділянки відіграють в Америці дуже велику, можна сказати, особливу роль, бо заважають на тім, як довго вдержитися українське життя в Америці.

Тому треба згадати з Нрим Роком і за таку організацію, якої розвій чи застій дієсно заважає на нашій житті в Америці. А є нею, як легко догадатися, наш Український Народний Союз. Тому, коли питаємо себе, як ми стоїмо в Америці, мусимо в першу чергу спитати: як стоїть У. Н. Союз? Відповімо коротко: У. Н. Союз зріс у силу. А зріс уже хочби тому, що в 1937 році мав 30,816 членів, а рік 1938 закінчив з 32,703 членами. Значить, армія У. Н. Союзу збільшилася за останній рік на 1,887 членів. У тім числі є 550 членів товариства „Згода Братств“, що злучилося з У. Н. Союзом. Та й без того, як бачимо, прибуло поважне число нових членів. І це вважаємо дійсним здобутком української імміграції в Америці й дійсним збільшенням української сили. Бо це зріст такої зорганізованої сили, що завжди готова до допомоги кожній благородній акції, яка змагає до здійснення Великої Української Ідеї, як також до закріплення української сили в Америці.

Академія Наук УССР

Одна з національних рис українського народу — прагнення освіти, Велике пошанування, пошанування, можна сказати, підхід до науки. І це за всіх часів, за всяких умов. Отже не даремне, коли забуло про революції українське національне життя в Києві, одна з перших думок там була утворити найвищу національну українську наукову установу — власну Академію Наук. Може скоріше навіть думка перетворити розвинуту в Академію Наук Наукове Товариство, яке вже за дореволюційних часів було прототипом Академії Наук. Та чимало перешкод, політичних і економічних, навіть суто воєнних ставало цьому на дорозі. І щойно восени року 1918, по довгій попередній підготовній роботі, запроваджено закон про утворення Української Академії Наук, про здійснення мрії не одного покоління. А 14. листопаду Академію цю відкрито.

Академія підпорядкована комісаріатові.

Правда, згодом більшовики, бажаючи позбавити Академію її національного характеру, замінили назву „Українська Академія Наук“ на іншу „Всеукраїнська Академія Наук“, скорочено ВУАН. Правда, вони асигнували за перших років такий жалюгідний кредит на її існування, що й академіки й членські наукові співробітники досвідно голодували. Доводилося, наприклад, небіжчиків академіків Миколі Біляшевському продавати пиріжки на Сінному базарі. Та без огляду на такі жалюгідні умови аж розілося від наукових співробітників по неопалюваних помешканнях Академії і хоч майже замерзло чорнило по калам'ях, кольосальну роботу виконано за той час.

За української влади і першої окупації.

За затвердженням тоді статуту Академії вона була найвищою науковою державною установою у Україні, під безпосереднім доглядом верховної влади. Завданням Академії було поширювати, поглиблювати наукові дисципліни, разом із тим збагачувати їх новими відкриттями на користь людства, сприяти об'єднанню та організуванню наукової праці в Україні, допомагаючи утворити дослідні інститути для всіх ділянок людського знання. Крім того Академія Наук, як найвища українська наукова національна установа, мала на меті всебічно досліджувати українську культуру, українську мову, вивчаючи сучасне й минуле України, її землі, її нарід.

Складалася Академія Наук, за її тодішнім статутом, з 3 відділів: історично-фізичного, фізично-математичного і соціальних наук. Звання академіка, як почесного за проведеною вже науковою видатною діяльністю, зрозуміло, позбавити нікого вже не було можна, отже було довичним.

На чолі Академії Наук стояла президія з головою — президентом Академії, заст. президента та неодмінним секретарем, а найкомпетентнішою науковою інституцією було спільне зібрання всіх академі-

ків, яке обирало президію та нових академіків.

За час своєї першої окупації більшовики майже не звертали уваги на Академію Наук, і внутрішнє життя її йшло своїм шляхом. А по денікінцях, які рішуче не визнавали Академії, позбавили її всіляких засобів та викинули з помешкання, більшовицька влада на перших своїх кроках поставила до неї цілком толерантно, визнавши її за державну інституцію, делегуючи своїх представників на її урочисті засідання.

Академія підпорядкована комісаріатові.

Правда, згодом більшовики, бажаючи позбавити Академію її національного характеру, замінили назву „Українська Академія Наук“ на іншу „Всеукраїнська Академія Наук“, скорочено ВУАН. Правда, вони асигнували за перших років такий жалюгідний кредит на її існування, що й академіки й членські наукові співробітники досвідно голодували. Доводилося, наприклад, небіжчиків академіків Миколі Біляшевському продавати пиріжки на Сінному базарі. Та без огляду на такі жалюгідні умови аж розілося від наукових співробітників по неопалюваних помешканнях Академії і хоч майже замерзло чорнило по калам'ях, кольосальну роботу виконано за той час.

Академію Наук підпорядковано особливій Інституції при народньому комісаріаті освіти — „Головнаучі“. За перших років це не відбивалося на внутрішньому житті Академії, на її науковій роботі.

У 1926 р. Російську Академію Наук, яка досі стояла на одному рівні з ВУАН, переіменовано на Всесоюзну, в такий спосіб її компетенція поширилася і на УССР, а ВУАН опинилася в підпорядку до неї становичі.

Нагілка й арешти.

У 1927 р. почато в більшовицькій пресі отверту кампанію проти С. Єфремова, тодішнього заст. президента Академії, і Головнауча вперше не затвердила нове його обрання, а А. Кримського на неодмінного секретаря Академії. У січні 1928 р. Головнауча доручила перевести ревізію Академії.

Ревізійна комісія з ревізора-

ми з Харкова та за діяльною участю завідувача Київської „окружсвіти“ Левицького висловилося, що в Академії цілком неправильно поставлено тематику роботи, що не завжди по марксистськи трактують там історичні події, що Академію засмітив дуже „глитайсько-попівський елемент“, що за час усього існування Академії в ній видано тільки два числа стійної газети, тощо.

Ці дані привід до відкритого походу проти Академії в більшовицькій пресі. Президент Академії Заболотний, академік Тутівський та її неодмінний секретар Корчак-Челюпківський, які користувалися в більшовицьких колах певним науковим авторитетом, уживали всяких заходів, ішли на всілякі компроміси, аби як-небудь урятувати становище Академії.

Та восени 1929 р. заарештовано академіків Єфремова, Слабченка і чимало наукових співробітників Академії з приводу викриття Спілки Визволення України. Дотого помер президент Академії Заболотний, з яким окупантська влада так лічилася. У грудні того року спільне засідання академіків, зрозуміло не з доброї волі, обрало нових академіків, що не так то багато мали спільного з українською наукою, обрадо Скрипника, Затонського і Шліхтера. Раділа з цього приводу окупантська влада, гадаючи, що таким прищепленням комуністів до Академії пощастить знищити там національного духа.

Політична чистка.

Справді на першій сесії Академії в новому складі утворено статутарну комісію, щоб переглянути статут Академії, оскільки притягнутих до слідства, це не засуджених товаришів.

„Робітничі бригади“, „легка кіннота“, „добровольці“ перевірили наукову роботу Академії. Окрема комісія за участю представників робітничо-селянської інспекції, профспілок та київських фабрик провела „чистку“ персонального складу Академії, причому зняла з роботи 25 осіб. Найближча чергова сесія Академії ухвалила новий статут, за яким Академія складається тільки з 2 відділів: природно-технічних і соціально-економічних наук. Академія Наук має за завдання

спрямувати свою роботу соціального будівництва на полі української пролетарської культури. На чолі Академії стоїть Рада, яка складається з академіків, молодших наукових робітників, представників наркомосвіти, професійних організацій і партійного осередку Академії. Академіків можна позбавити звання і прав, коли вони не виконують покладених на них обов'язків і коли їх діяльність свідомо спрямована на шкоду союветському союзів, або коли вона ідеологічно ворожа принципам соціалістичного будівництва. І зараз після цього позбавлено прав і звання академіків Єфремова, Слабченка, Яворського.

Національний дух.

На президента Академії обрано академіка Богомольця, а найближча рада Академії осуджує діяльність академіка Михайла Грушевського та його школи, що вважала національний рух, національну ідею за стрижневе питання українського історичного процесу, а раду учнів Грушевського змушено прилюдно каятися в своїх „націоналістичних“ помилках.

І нікому до голови не приходило тоді, що за декілька років доведеться позбавити звання і прав академіків: Скрипника (навіть по смерті), Затонського, Шліхтера з приводу „націоналістичної“ діяльності. Не вони перемогли український національний дух, а він переміг їх, зарізав, заполонив їх.

Теперішній розподіл.

Траплялися в житті Академії нові зміни, нові реформи і на початках грудня року 1938 Академія прийшла, маючи назву Академія Наук УССР, з трьома вже відділами: природничих і математичних наук, гуманітарних наук і технічних наук. На сьогодні Академія має такі науково-дослідні інститути — свою основну структурну одиницю: 1. математики, 2. фізики, 3. хемії, 4. фізичної хемії, 5. хемічної технології, 6. біохемії, 7. ботаніки, 8. зоології й біології, 9. гідробіології, 10. мікробіології, 11. геології, 12. геофізику і гравіметричну обсерваторію, 13. клінічної фізіології, 14. економіки, 15. історії України, 16. української літератури (інститут імені Шевченка), 17. археології, 18. мовознавства, 19. фольклору, 20. гідрологічної, 21. будівельної механіки, 22. гірничої механіки, 23. електрозварювання.

Бібліотека Академії має близько 5 мільйонів томів і є одною з найбільших в ССР.

Досягнення вчених.

Академік Богомольц так пише про сучасні досягнення Академії: у ділянці математичних наук світовою популярністю користуються праці академіка Крилова, академіка Граве. У ділянці природничих наук велике значіння мають праці інституту зоології і біології, якими кермує академік Шмальгаузен. Інститут ботаніки за останні роки втратив видатних учених в особах померлих академіків Фоміна, Вотчала, Любименка, Липського, але і тепер є в його складі академік Лисенко, академік Сапегін, академік Холодний. В інституті хемії проводять становиче займають праці академіків Плотникова та Яворського. В інституті хемічної технології низка праць академіка Шапошнікова користується загальним визнанням. Інститут біохемії працює під проводом академіка Палладіна. Велику творчу роботу, що вводить до практики процеси електрозварювання, провадить академік Патон. Величезне значіння мають роботи академіка Динника в ділянці механіки, тісно зв'язаної з важкою промисловістю. По гуманітарних інститутах пророблено велику роботу щодо створення курсу історії України, побудованого

на основі історичного матеріалу. В інституті літератури, поруч з дуже цінними працями щодо вивчення історії української літератури, закінчують роботу, очищення текстів вел. українського поета Шевченка від перевернутого, що їх вніс ряд поколінь буржуазних українських націоналістів. „Свієї підстави думати“, що до 125-річного ювілею Академія дасть повну збірку його творів, звільнену від фальсифікації. Недавно повсталій інститут фольклору працює над вивченням народної творчості і вже зібрав чимало дуже цінних матеріалів. Інститут мовознавства закінчує роботу над складанням російсько-українського словника. „В цій галузі немало було спроб перевернення української мови, в напрямі її польонізації, штучного віддалення від братньої російської мови“. Поруч із цим інститут проводить роботу для вивчення історії української мови, створення її граматики, розроблення правопису.

Нові члени та співробітники.

Ухвалою Ради народних комісарів УССР з 22. жовтня року 1938 Академії Наук надано право, у зв'язку з повстанням нових вимог перед наукою, у галузі теорії і практики, обрати 20 нових дійсних членів і 42 членів-кореспондентів Академії; до відділу природничих і математичних наук — 11 дійсних і 22 членів-кореспондентів, до відділу технічних наук — 6 дійсних і 10 членів-кореспондентів, до відділу гуманітарних наук — 3 дійсних і 10 членів-кореспондентів.

До 21. грудня наукові установи, школи, громадські організації висували кандидатур до Академії, а потім Академія, додержуючись правил свого статуту, обрє серед кандидатів нових членів.

15—16. грудня відбулися загальні збори Академії Наук з порядком денним: про зміну статуту і про тематичні плани на рік 1939.

Новий статут.

За новим статутом передбачають уже 4 відділи, а саме відділ природничих і математичних наук поділяється на два: відділ біологічних наук і відділ фізично-хемічних і математичних наук. До президії Академії входять віцепрезидент, 3 заст. президента, 4 академіки — голови відділів і 3 академіки — члени президії. Посади неодмінного секретаря касують. Затвердження тематичних планів, як не цілком задовільних відкладено на кінець січня з тим, щоб їх відповідно переробити.

Советська влада поставила собі завдання: створити в УССР важливий осередок науки, головне практичної, такої там потрібної, винищивши в ньому все, що лахне українським духом. Минуле, сучасне і зовсім певно майбутнє Академії яскраво говорять про неможливість цього. Наукові дослідники в гуманістичній царині — література, історія, соціологія, мусять брати на увагу національні потреби, бо інакше не буде користі з цієї науки.

Хто хоче знищити ці потреби, мусить тисясами позичити самі підстави наукових дослідів у таких ділянках. — („Діло“).

Гл. Л.**Лікарі.**

Старий радник жалується на життя: — 3 цими лікарями то так: віддихаєш — добре; не віддихаєш — теж добре!

У фотографа.

До фотографа приходять клієнти і замовляють знімки. Фотограф уставив апарат і каже: — Прошу усмихатися. — Неможливо! — Чому? — Бо знімку я потребу до свідчення вбивства.

ГУЦУЛЬСЬКА РЕПУБЛІКА

(Двадцятьліття ясінського зриву 1918—1919. р.).

Нічно на 18 січня напали румуни на головну залозу, що охороняла залізницю напроти Акна Шугатагу, а розложилася була в селі Вадулі. Частина тієї залози, що була в погортівлі, уступала спільно перед румунською перевагою, охороняючися пальбою з крісів і скорострілів. Друга частина тієї залози, що спала у селі, була заскочена скорше, ніж могла приготуватися до відвороту. Тих воєнк румуни азяли в полон. Інші гуцули, що уступали, здержували наступ румунів, як лише могли, і пісали виступа до Сиготи (60 км. мази з містом телеграфічної сполучки), щоби повідомити тамошню команду, що румуни наступають, та просили допомогти.

Так то почалася війна румунів з гуцулами.

НЕВДАЧІ ГУЦУЛІВ КОЛО СИГІТСЬКОЇ КОМОРИ.

Залоза в Мармороській Сиготі, як лише одержала виступу, пре наступ румунів, вислала нападений стежі на поміч дві сотні з чотирма скорострілами. Ім справді вдалося здер-

недалеко стації та запримітила над раном румунських воєнк, які визирали крізь вікна. В тій хвилині переїхав без ніякої перешкоди поїзд із двома гарматами та з частиною воєнної добичі з Мармороської Сиготи; румуни не думали його сплиновати. Поїздом тим їхало теж може яких сто гуцулів, які так уртувалися перед долею, яка пізніше стрінула горішню частину війська.

Гуцули, які розташувалися за капличкою перед Сигітською Коморою, устали своїм об'єктом стріляти, що могли відстрілюватися. І хотіли зараз такий стріляти, бо зрозуміли небезпеку, яка грозила їх товаришам при відступі. Однак галицький старшина, покликуючися на приказ своєї команди, заборонив гуцулам стріляти. Це викликало суперечку, яку вінкці закінчили тим, що вислали до Мармороської Сиготи посланця з повідомленням, що Сигітську Комору вже зайняли румуни та питаються, чи мають почати бій проти румунів. Посланець хотів ускопити до поїзду підчас руху, однак лекомотива його скинула, він упав під колеса та загинув на місці.

Так то сталося, що головний відділ війська, який уступав зі Сиготу, не одержав вістки про те, що румуни від-

стали їм відступ і так упав у засідку.

Головна команда старалася також переговорювати з румунами, яких їм вдалося здержати перед Сиготом. На світанку вислали до румунів парламентарів під проводом старшини з білим прапором. Однак румуні парламентарів узагалі не прийняли, лише привитали їх скоростріальною пальбою, що, вони або загинули, або дісталися в полон. Про їх долю їхні товариші нічого не довідалися, бо з них не вернувся ніодин. Коли головна команда вінкці зрозуміла, що румуни „взагалі не хочуть переговорювати та що отверто виступили як вороги, дала приказ усім стежам, які вінкці були порозсідали з міста, щоб помало уступали та збиралися в самі місті. Потім усі ті відділи відсилали на стацію. Там стояв уже готовий довгий поїзд з двома локомотивами та багатьма вагонами, однак вони були навантажені воєнним матеріалом (манліхерами, ручними гранатами, екразитом і скорострілами) та харчами, зарезкованими в Сиготі.

Того, що румуни обсадили вже головний шлях на сході, головна команда зовсім не знала.

Відступати далі на захід

також було годі, бо після обсадження шляху в Сиготі гуцули були відірвані від Бичкова та Терешви, де в тих часах на правому березі Тиси не було ще залізничної сполучки. Тому рішилися відступити до Великого Бичкова і приготуватися там до оборони, з новою підмогою з Ясиня. Концентрація війська вдалася без якоїнебудь перешкоди, гуцули всіли до пригтовленого поїзду, який виїхав із Мармороської Сиготи. Машиніст у ранньому сумерку не застріляв поїзда, який старався зупинити поїзд і виїхав на стацію в Сигітській Коморі так безжурно, що не знав нічого про небезпеку, яка грозила гуцулам, аж поки поїзд не всіхав на сліпий шлях і мусів зупинитися.

(Дальше буде).

У лікаря.

Питає лікар дядька Охрима: — Де вас болить?

— Ба, коли то знати, де? Як я в хаті, то там мене болить, як я тут, то тут мене болить.

У ворожки.

— Карті кажуть, що ваш милый зраджує вас.

— Боже мій! Але котрий то може бути: Петро, Богдан, Микола, Роман, чи Славко?

3 ДНЯ

ПОТРЕБА СОЛІДАРНОСТІ.

Прем'єр Карпатської України, о. А. Волошин, з нагоди Різдвяних свят виголосив промову і в ній між іншим звертався до нас, американських українців, та закликав нас до згоди. Радив закінчити партійні спори і підпорядкувати себе великій національній ідеї, якою є створення української держави.

Це не перший раз наші провідники накликають українську суспільність до згоди в ім'я великої національної ідеї. Але, хоч слова „згода“, „любов“, „єдність“, „солідарність“ справді є дуже приманливі, то не все вони знаходять практичне примінення в дійсному житті.

Щоб не переливати вічно з повного в порожнє, провіримо, що властиво ті слова означають. Що означає „єдність“ і „згода“, що „велика ідея“, „Україна понад усе“; а також часто повторювані нині фрази: „Я не вірю в ніякі партії, бо служу Україні“, а Україна стоїть поза всякими партіями“.

ПОЛІТИЧНІ ПРОГРАМИ.

Програма якоїсь політичної партії або суспільного руху подібна до плану будови якогось дому. Чи можливо будувати дім, не виробивши наперед якогось виразного плану? Ні. Інженіри, чи будівельні можуть зо собою сперечатися довго, який будинок будувати, скільки вікон і дверей вставити, і т. п. Але остаточно вони такі якійсь один план прийняти мусять.

Таксамо політичні партії можуть довго сперечатися, яку остаточно програму прийняти для цілої нації, але якусь політичну програму вони такі якійсь один план прийняти мусять. Без політичної програми будувати державний будинок неможливо. А хто говорить, що він не хоче прилучуватися до ніякої політичної партії, чи організації, бо в нього „Україна стоїть понад партіями“, той просто не знає, що говорить; або викручується тим способом від суспільної праці.

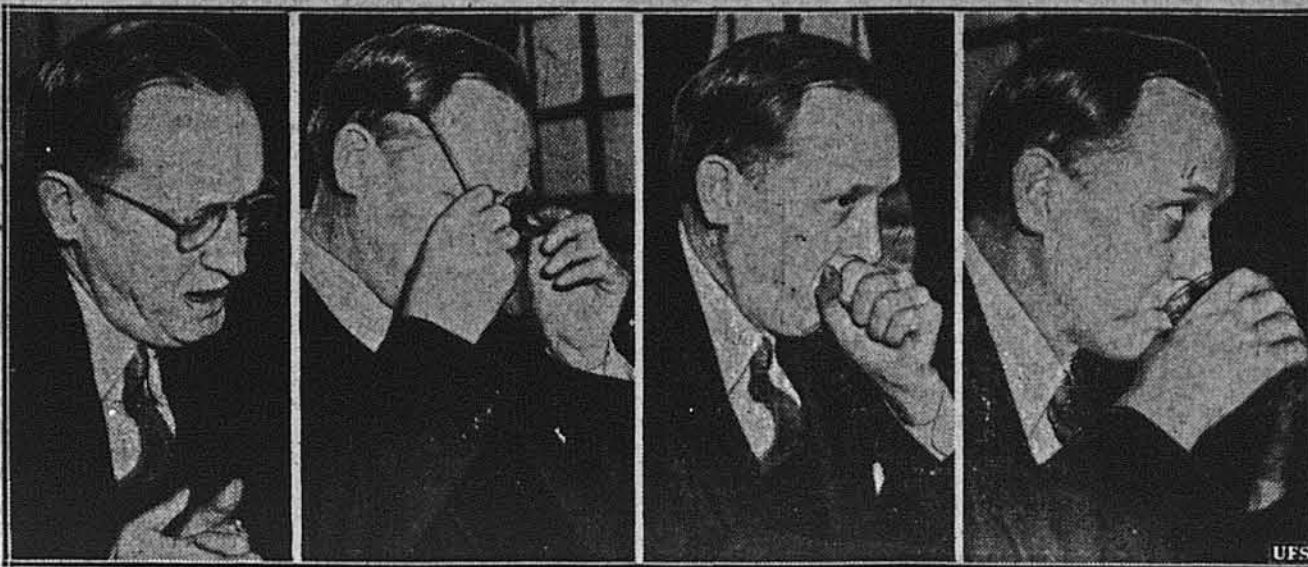
ЩО ОЗНАЧАЄ „ВЕЛИКА ІДЕЯ“?

„Велика ідея“ значить у вільнення всіх наших земель від ворожого панування і створення соборної самостійної української держави. Котрі наші політичні партії не бажають цього? Здається всі, крім виразно чужої агенції, якую є комуністична партія та її агенти. Останні задоволені з нинішнього стану. Але решта партій і організацій, як ОМН, УНДО, радикали, соціалісти, гетьманці — всі вони заявляють, що вони хочуть самостійної, а навіть соборної української держави. Отож, вони всі в засаді визнають цю „велику ідею“.

РІЖНИЦЯ В ЗАСОБАХ.

Та вони починають різко різнитися, коли йде про переведення нашого національного плану в життя і про досягнення цієї великої ідеї. Одні голосять орієнтацію на власні сили і нещадну боротьбу з ворогами; другі признають засаду самостійності і соборності лише в теорії, але в практиці ставлять собі за завдання обмежити свою діяльність до тих територій, на яких вони живуть, та шляхом автономних торгів з ворогами рятуватися перед ворожими ударами. Ще інші вірять в інтернаціональну солідарність і гуманітарні почуття світу; ще інші вірять, що відрубанням куска національного тіла можна буде задовольнити одного вовка і за той час звернути боротьбу проти іншого вовка.

Крім того вони різняються



НОВИЙ СЕКРЕТАР ТОРГОВЛІ.

На опорожнене місце секретаря торгівлі в кабінеті президента Рузвельта іменував Гарія Л. Гопкінса, дотеперішнього начальника Адміністрації Поступу Праці, що заряджує допомогівими роботами. Сенатський комітет торгівлі захотів розслідувати кваліфікації Гопкінса на це становище. Світлина показує поведінку Гопкінса на цьому переслуханні. Як бачимо, він досить нервовий. Починає відповідати, потім поправляє окуляри, далі видно чує драпання в горлі, бо відкашлює, а накінець поливає води.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

На Світову Виставу.

На річних зборах братства св. Володимира, 105 відділу У. Н. Союзу, обговорювано справу участі українців у Світовій Виставі в Нью-Йорку. По короткій дискусії стверджено, що українці мусять підтримувати цю справу. Під теперішню хвилю українське ім'я й українські змагання до незалежності вимагають від нас якнайбільшої участі у всіх ділянках американського життя; де лише можливо виявити себе. Ухвалено вислати на цю ціль \$10 до виставового комітету.

У зв'язку з цим висилкою відкликуються до всіх відділів У. Н. Союзу у Філадельфії, щоб зробили те саме якнайшкільше. Так, як у нас була поставлена справа участі українців у Світовій Виставі зразу, то можна було критично відноситися; однак тепер справа Світової Вистави з українського боку є саме на часі, тому конечно треба її всім нам підтримати.

З річного звіту урядників також виказалось, що братство св. Володимира брало живу участь у всіх виступах українців у Філадельфії і жертувало на всі загальноукраїнські цілі. Між іншим братство жертувало на підмогу Карпатській Україні \$50 і є сталим жертводавцем на вільну боротьбу й українських інвалідів.

До нового уряду ввійшли цього року такі члени: Стефан Слободян, президент; Дмитро Слободян, заст. предс.; Петро Слободян, секретар; Степан Крайник, касієр. Теодор Свистун.

ЕМБРИДЖ, ПА.

Протестаційні збори.

В п'ятницю вечір, 18 листопада, зібралися представники й урядники сімох товариств зорганізованих іще минулого року під назвою „Українськ Злучені Товариства“. На цих зборах обговорено справу невоіляцької пацифікації на наших беззбройних народонах у Галичині. Тому, що протестаційного віча не було часу скликати, рішено вислати якнайшкільше протестаційні листи до американського уряду як також до урядів Англії, Франції, Італії й Німеччини. Листи підписали всі урядники сімох товариств і уряд укр. прав. церкви, разом з о. Е. Королишином. Також припо-

ручено Т. Ерицьковій й Іванові Гарбінському, щоб про цей наш протест якнайбільше розголосили в американській пресі.

Ми особисто їздили до Пітсбургу, до всіх трьох редакцій американських щоденників, як „Pittsburgh Press“, „Sun-Telegraph“ і „Pittsburgh Post-Gazette“. У всіх редакціях ми представляли і пояснювали про ті всі кривди, які діються нашому народові в Європі, а зокрема під теперішню хвилю під Польщею, як також показували наші поконфісковані часописи. Тут посилалося зміст нашого протесту:

Hon. Cordell Hull
Secretary of State of the U.S.
Washington, D. C.

Honorable Sir:

We, American Citizens of Ukrainian descent, commemorating the twentieth anniversary of the creation of a Western Ukrainian Republic—protest against the gross disregard of solemn promises by Poland to allied powers in regards to seven million Ukrainians residing upon Ukrainian territory under Polish occupation. We seriously believe that by raising voice in defense of the Jewish population of Germany the Government of U. S. of America should also defend the rights of seven million Ukrainians of Western Ukraine under Polish occupation.

In the name of Peace for Central Europe we urgently request your honor to use your good offices to prevail upon Poland to stop the reign of terror against Ukrainians and to accord Ukrainians right of self-determination as the only and just solution of Ukrainian-Polish relations.

United Ukrainian Organizations
Michael Fuke, President,
Harry Lazar, Treasurer,
John Garbinsky, Secretary.

Ukrainian Orthodox Church of St. Vladimir: Rev. E. Korolyshyn, John Novokosky, Pres.; John Medzic, Treasurer; Michael Skrobot, Secretary. Ukrainian National Association Branch 276: Sam Prokopych, Pres.; Alex Granowich, Treas.; Michael Fuke, Secretary. Ukrainian Workmen's Association Branch 5: Dmytro Fetecyk, Pres.; Theodore Frunkewicz, Treas. Pohn Gos, Sec. Ukrainian National Aid Association Branch 108: Harry Lazar, Pres.; Theodore Hrycyk, Treas.; John Garbinsky, Secretary. Organization for the Rebirth of Ukraine Branch 36: Peter Andrus, Pres.; John Midzie, Treas.; Michael Skrobot, Secretary. Ukrainian National Aid Association Branch 130: Helen Kostura, Pres.; A. Skrobot, Treas.; Eva Hrycyk, Secretary. Ukrainian Athletic Association, Br. 6: Michael Wenzhowsky, Pres.; Sam Dnistran, Treas.; Joseph Gebel, Sec'y. Ukrainian National Aid Association Branch 22: Pete Karbaszewski, Pres.; Nich Lepcan, Treasurer; John Lecowski, Secretary.

КЛІВЛЕНД, О.

Бруклін, це дільниця 9-тої „Варди“. В ній живе поважне число українців і правдоподібно буде друга з черги по величині українська колонія міста Клівленду.

В більшості українські мешканці в Брукліні є домовласниками, котрі осіли на постійний побут в Америці. Та, порівнюючи з іншими національностями в цій дільниці, котрі вже мають свої організації, як політичні клуби та запомогіві товариства, українці осталися трохи позаду в цій дільниці. Щойно минуло

60 року громадяни Яків Волянський і Роман Павлишин започаткували організування Українського Громадянського Клубу і на перший їх поклик зібралося поважне число. Але опісля було трохи занедбано, бо Укр. Гром. Клуб не показав живої діяльності. Та частина членів того Клубу не перестала інтересуватися і далі старалася відновити активність того Клубу і при кінці жовтня м. р. знову скликано збори, де й вибрано новий уряд, як також рішено організувати всіх українців в „Український Громадянський Політичний Клуб“.

Укр. Гром. Клуб, є незалежний, хіба залежатиме від членства.

Одно важне, а це: всі українські громадяни в Брукліні, без ріжниць, де хто приналежить, повинні приходити і кликати своїх сусідів та знайомих на збори Укр. Гром. Клубу під ч. 4396 Pearl Road, коло „Кар-бані“.

Будуймо сильний Український Громадянський Клуб. За уряд: Яків Волянський, голова; Дмитро Модний, заст. голови; Василь Канський, секретар; Петро Варениця, касієр.

ТРОЙ, Н. П.

Листопадовий концерт.

Цьогорічне Листопадове Свято занотоване глибоко в душі троїських і дооклицьких українців. Це було одно з найкращих цього роду свят. Все, що було зв'язане з програмою дня, викінчене найдокладніше і найкраще.

Хор під керуванням п. Теодосія Хоптяка, майстра у своєму фаху, виконав музичну частину старанно й гарно. Дирижера оркестра, що пригравала на мандолінах, своїми мелодійними і ніжно відспіваними піснями надала музичній частині ще більшої краси. „Вокальні пісні є вокальними портретами національного м'язу“. Такими були всі пісні, відспівані згідно даному концерту.

Про тутешніх громадян можна сміло сказати, що вони достойно носили ім'я славних предків козацького роду. Пильні і ревні у своїх обов'язках. Всі троїські організації зв'язані водно. Спільна праця троїських і втерваліських українців, тих, котрі є членами Американського - Українського Громадянського Клубу у Ватерлі, завжди приносить гарні багаті успіхи. Йі релігійні і національні свята відсвятковують тутешні громадяни так, як культурний нарід має святкувати. Душа радується, дивлячись, з якою ревністю та пильністю працюють ці люди на релігійному й національному ґрунті. Любов до батьківщини родить добрі чесноти, а добрі чесноти родять любов до батьківщини. Йі ці люди багаті на добрі чесноти. Багаті на любов відносно своєї батьківщини.

Повиднокі громадяни, кот-

стоять на чолі проводу між цими людьми, не жалують трудів, мозольної праці у виконанні наложених на них обов'язків. Овочі їхньої ревної праці є замітні. Працюючи, вони твердо вірять, що виконуючи сумлінно свої обов'язки, вони вчатися, як добру роботу викінчити. На перешкоди, з якими стічаються в праці на релігійній і політичній ниві, мало звертають уваги. Вони знають, що „дідко тільки тоді зчезне, коли людина опреться йому“. Єдність і чесна робота це найміцніший лік на народні болячки. Йі цей лік в цих людей є.

Живчиком цьогорічного Листопадового Свята була промова, виголошена п. Омеляном Ревюком. Реферат був тісно зв'язаний з темою цього Великого Дня. Референт старався вбити всі сумніви в тих, котрі, не маючи власної критичної думки, хилиються під найменшим подувом ворожого вихру в одну то в другу сторону. Слухаючи історію великопам'ятних Листопадових Днів, слухачі вірили, що зачатє святе діло, яке довершили Січові Стрільці ніччю 31. жовтня і ранком 1. листопада 1918. року в горді українських князів Данила і Льва, є безсмертне. Львина сила Українського Народу ніким непереможена. Лету українських орлів вже ніхто не задержить. Українська Народна Республіка жива і буде жити!

При кінці концерту прочитано резолюції з протестом проти Польщі, яка своєю жорстокістю відносно українського народу стоїть багато нижче від африканських канібалів. Та час загоїть роздерті наші рани.

3 нагоди Листопадового Свята троїські і втерваліські українці зложили дар любови своїй рідній Батьківщині. Хоч 90% українського населення в цій околиці не працює вже звиш три роки, зложений дар любови для Рідного Краю є подивляючий на число цих ідейних громадян.

Цей дар любови зложили: бр. св. Николай \$20; Товариство ім. Тараса Шевченка, Сестр. св. Ольги, Громадянський Клуб з Трою, Червоний Хрест Організації ОДВУ по \$10; 3 пахиди у місцевій церкві \$17.50; Панько (його дружина і діти Іван і Марія) Джинджеріст, Яким (його дружина і діти Григорій, Володимир і Стефанія) по \$7; о. Андрій, дружина і діти Володимир і Ольга \$8; Іван Базар \$5; П. Пінга \$3; по \$2: І. Катерина Сало, С. І. Софія Ференц, І. Текля Куріна, В. І. Катерина Мадераш, О. І. Ксенія Бомба \$3; С. І. Анна Бомба \$2; Анна Біло \$1.50; по \$1: Анна Юзенько, А. Гатала, Горпін Левкович, Анна Опар, Параскевія Стадник, В. Колодій, І. Урбан, І. Дмитренко, В. Мадераш, Д. Базар, М. Коваль, Н. Тихоня, Л. Завіський, І. Бачинський, (мол.), І. Ткач, С. Ковальчук, А. Фляк, Гр. Джинджеріст о. І. Ялечко, П. Кучма, О. Зав'язь, М. Мадераш, Т. Мадераш, Н. Оніськів, П. Бойко, Розалія Покіла, П. Мента, І. Данила, В. Дзюмбіла, В. Фотодульчук, Л. Петрицький, П. Реган, В. Бачинський, Н. Деревельський, В. Коник, А. Крушельницький, О. Біло, М. Барник, Дібрини \$24.35. Разом \$185.35. Найкращіми видатками стисло зв'язані з концертом, \$35.35. Остатку суму \$150, розділено: \$75 на інвалідів і \$75 на поміч Карпатської України.

Андрій Прокопів.

МИЛВОКІ, ВИС.

Листопадове Свято.

Дня 19. жовтня м. р. предсідник Т-ва ім. І. Франка, 403 відд. У. Н. С., заповів членам, що наша громада святкує 5. листопада Листопадове Свято. Тогож дня вибрано комітет свята, в який увійшли: Н. Кудринський, В. Колодубець, П. Спрінгфілд, МАСС.

Сповідання національного обов'язку.

Гром. Василь Стойка переслав через Об'єднання \$15 на Карпатську Україну, а гром. Семен Загаєвич на ту саму ціль \$10. Разом \$25.

РОСКІШНА КАВА...

Коли хочете мати каву, що смакує краще, додайте при запаренні до кавника або перколятора ЦИКОРП ФРАНКА.

ОТРИМАЄТЕ КАВУ НЕЗРІВ'ЯНОЮ ДОБРОТИ, СМАКУ І АРОМУ. Спробуйте ЦИКОРП ФРАНКА ще сьогодні. Можете її дістати в усіх ліпших grosернях.



1618R. FRANK'S SONS, INC. FLUSHING, N.Y.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

КОГОЗ, Н. П.

На народні цілі.

Громадяни Софія і Д. Зальовані зложили від себе \$5 на такі цілі: \$2 на Карпатську Україну, \$2 на „Прогрес“, \$1 на інвалідів. Гром. Касян Содомера з Олбані, Н. П., зложив \$4: \$2 на Карпатську Україну, по \$1 на Рідну Школу і інвалідів. Гроші вислано через Об'єднання.

ЕЛМАЙРА, Н. П.

На Карпатську Україну.

Т-во ім. Івана Франка, від 271 У. Н. С., з нагод річного мітингу переслало через Об'єднання \$5 на Карпатську Україну.

СЕРІНТ ЛУІС, МО.

На інвалідів.

Жіноче товариство „Любов“, від 373 У. Н. С., вислало через Об'єднання \$5 на інвалідів. Анна Громошська, секр.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ.

На Карпатську Україну.

Гром. Лука Заблоский переслав через Об'єднання від себе \$5 на Карпатську Україну.

ШКАГО, ІЛЛ.

На Карпатську Україну.

Громадяни Василь і Софія Кучера переслали через Об'єднання \$20 на Карпатську Україну враз з найкращим бажанням молодій українській державі та її урядові. Водночас висказують жаль, що в теперішніх тяжких часах не можуть більше жертвувати.

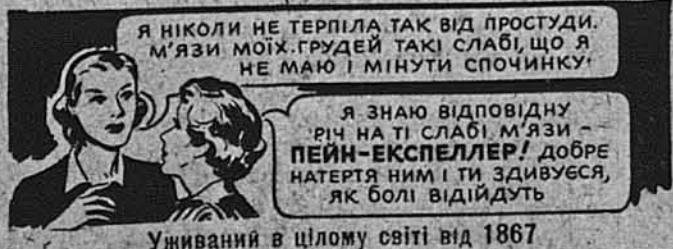
БАФАЛО, Н. П.

На інвалідів.

Згідно з ухвалою Центрального Комітету в Бафало, Н. П., гром. Степан Дітик переслав через Об'єднання \$25 на українських інвалідів у Львові.

СПРІНГФІЛД, МАСС.

Гром. Василь Стойка переслав через Об'єднання \$15 на Карпатську Україну, а гром. Семен Загаєвич на ту саму ціль \$10. Разом \$25.



Уживаний в цілому світі від 1867

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.
Добрий примір до наслідкування.
В неада, 27 листопада м. р., громадянин Максим Савицький, Михайло Олександрівський, Антоніо А. Ню Йорку зібрав між своїми сусідами на Карпатську Україну \$25, а на христині в громадині Андрія і Пелагії Данилюк у Брукліні громадянин Михайло Олександрівський і Микола Святій зібрав між гостями \$5.25. Разом \$30.25.

Іван Гудима дав \$5, а по \$2: сусід Н. Н., М. Савицький, М. Олександрівський, В. Антошків, Д. Савицький, Н. Калінік, Г. Калінович, П. Кіт, Н. Лашкевич, пані Ева Кобзар і І. Драган по \$1. На христині зложили: А. Данилюк і М. Святій по \$1; по \$0.50: Н. Крохмальний, І. Данилюк, А. Крохмальний, Т. Данилюк, М. Олександрівський, Т. Данилюк, В. Боричук 25 ц.

Коліно у кожній домі, де живуть українці, переведено збірку так, як це зробили згадані громадянин, що Карпатська Україна в короткому часі одержала би поважну матеріальну допомогу від братів з Америки. Хто наступний?

Зібрані датки післані через Об'єднання.

П. Задорський.

ВОТЕРВІЛТ, Н. Й.

На інвалідів.

Дня 13 листопада 1938 р. відбулася збори Українського Американського Громадянського Клубу. Представили Клубу, Іван Урбан, попросили членів віддати пошану через повстання з місця українським героям, котрі впади на полі битви за самостійність України 20 літ тому, і тим, котрі поглинули тепер у Карпатській Україні, та просили членів про ширі жертви на інвалідів. Лев Завський говорив про теперішнє положення в Карпатській Україні і про її перший уряд. Михайло Спак говорив про потребу грошової допомоги рідній владі у відбудову нашої прадавної землі. По скінченні бесід члени висигнували з каси \$25 на Карпатську Україну. Жертвували на інвалідів по \$2: В. Футулуцький, П. Риганчик, по \$1: І. Урбан, В. Галайко, Л. Завський, М. Спак, Я. Воичко, О. Спак, М. Завський, С. Ковальчук, Р. Розенбайгер, М. Ксенчик, В. Мадараш, П. Ковальчук, по \$0.50: С. Чайковський, Д. Вуйчиш, А. Карафандас, С. Михасів, Н. Смерек, А. Кріль, С. Свота, В. Савок, А. Чур, Ф. Басуля, по \$0.25: В. Воичко, Т. Каша, П. Каша; братство св. Нікола на своїх зборах 23 листопада висигнували з каси \$13.50 на інвалідів. Всі гроші в сумі \$60.25 переслані через Об'єднання на призначені цілі.

Член М. С.

ШКАГО, ІЛЛ.

Шкаговець націоналісти визвольної боротьби.

Оте особи зложили свої жертви на визвольний фонд підчас Листопадового Св'ята 6-го листопада у Шопен Скул. Аудиторії: М. Гриничини, Ф. Ендерсон, Чергані, д-р Смух, Н. Гуцул по \$5; М. Брудний, А. Федорів по \$3; С. Іванішин, В. Демко, К. Яремко, А. Булка, С. Куропас, П. Жовірчак, І. Оленець, І. Гайович, І. Риза, С. Смух, О. Лешко, П. Куліняк, І. Гіряк, Маринів, Вишук, Прокопів, Ясків, Д. Островський по \$2; Курко \$1.50; по \$1: Г. Семочко, Плетак, Ю. Куць, О. Дутчак, Древницький, Миленький, Мельник, Кріль, Андрійко, Савчин, Кришталь, Д. Куць, Чижко, Тимочук, Кіт, Каваніш, Дідух, Рагонська, Д. Гой, Гаух, Перович, Деміан, Мотак, Кліку, Яремий, Ковальчук, Л. Риза, о. К. Кирстюк, Проць, Прокопів, Н. Н. Савітська, Клім, Гіковський, Край, Забіжко, Чарайків, Сустик, Гринчук, Кукуляк, Романюк, Лашин, Бігун, Лоян, Федор, Д. Поладок, Ващенко, Кукла, Куць, Лазо, С. Любас, К. Васильчук, Т. Менчук, Т. Волошин, В. Стронський, Хомич, Р. Поладок, І. Савчин, В. Дубик, Р. Рупка, М. Дідух, М. Боручівський, І. Стефанюк, А. Гавриш, Н. Герман, Ю. Токаренчик, О. Штогрий, В. Любас, Д. Забіжко, Т. Шпікула, Д. Генсворський, М. Копая, П. Деніс, П. Махник, П. Яворський, К. Гавличинський, П. Мікула, А. Пашкевич, М. Риза, І. Шерба, Паславський, І. Мілер, А. Корченко, М. Чуй, М. Булка, А. Виточко, Ю. Мельничук, С. Юрчак, А. Куколюк, Карп, Г. Шавалюк, Андрущечко, Д. Мидзак, А. Мидзак, Т. Курко, С. Менчук, С. Тимець, А. Чуйко, Р. Сидорик, В. Гула, Д. Біленький, М. Лукаш, пані А. Шербата, О. Пейда, І. Піндо, Г. Гаврилюк, М. Леськів, І. Рибій, П. Ридик, І. Піншин, М. Семків, А. Боднарчук, Н. Четвинський, І. Побуцький, П. Костерка, Д. Сопранюк, Н. Гула, А. Крупанік, І. Когут, А. Березовська, Петрів, А. Медзак, Ст. Зелінка, Т. Любевий, Кордик, І. Ройк, Р. Смух, Н. Пашко, П. Барабуляк, С. Мазарка, Боднарчук, В. Саган, М. Теренді, П. Дідик, по \$0.50: І. Камар, А. Гураль, Сенків, В. Галушак, М. Мельник 25 ц.

Чистий дохід у сумі \$130 переслані до центральної управи ОДВ.

М. Риза, секретар.

ДІТРОЙТ, МІШ.

Приміри христини.

В четвер, 24. листопада м. р., в "День Подяки" в селі Українського Народного Дому в Дітройті знятий на американський і канадський землі український лікар і працівник, головний контролер У. Н. С. д-р А. Кібіз, хрестив свою донечку, Іванну Анну.

Обряд хрещення довершили: о. Л. Сембратович, парох Дітройту, і о. д-р Редкевич, парох Віндзору, Канада.

На це свято були запрошені члени всіх Союзів організації, члени У. Н. Дому і інші українці; так, що поповули простору селі У. Н. Дому виповнилася і почалася забава, що протягнулася до пізнього вечора.

Значоту забави відіграла симфонічна оркестра кілька явинок українських пісень під проводом учителя С. Курілова.

Батьки маленької Іванни Анни, панство Кібіз, прийняти всіх гостей справді величаво, від всього було доволі, а особливо печені йдички і інших знамениті приготування страв, коло яких майже три дні по-лалися пані Боднар, зовсім безітересно.

В часі забави промовляли гості, яких покликував гостямстер, адвокат Чарновський. Гості говорили на всілякі теми, підносили заслуги д-ра Кібіза для українського громадянства в Дітройті, та складали ширі бажання хрещениці — нової й молоді наймолодшої члени У. Н. С.

Промовляли: д-р Кібіз, пані Кібіз, адв. Чарновський, п. Чимр, голова Н. Дому, д-р Боднар, проф. д-р Камар, учитель Курілов, пані Левчук, Форіс, Горді, Віничак, Кізіл, Іванчук, Бартош, Чорний, інженер Лудейко-Любецький і Чайківський.

Маленьку Іванну Кібіз прохажувалася по селі на руках своєї бабусі, пані Стилосовської, даруючи всім присутнім милу, невинну, дитячим усміхом, немовби розуміла важність хвили, відчувуючи своїм дитячим розумом радісну хвилю у своєму житті.

По забаві була збірка. Гості розуміли, що збірка ця буде дарунком для хрещениці, тимчасом ця маленька істота зробила всім милу несподіванку, зважаючи устану свого батька, що всі гроші в сумі \$150 дарує на Народний Дім у Дітройті. Пожертву цю прийнято довготривалими оплесками і тут іще раз підкреслено жертвенність п-ни Кібіз.

Потім промови до зібраних гостей іще раз п. В. Віничак, зазначаючи потребу збірки для Карпатської України.

Зложили по \$2: В. Віничак, І. Масляк, І. Дзялик; по \$1: пані Кібіз, Н. Питель, І. Стефанюк, д-р М. Камар, Франків, П. Горді, П. Тимоцько, І. Форіс, В. Олександр, Котівич, І. Кульчицький, П. Коваль, А. Дяків, Н. Крук, В. Сковрон, Н. Шустакевич, І. Андрушевич, П. Кізіл, Т. Затуни; по \$0.50: Лазар, Януць, І. Чайківський, Л. Любецький, Д. Чарновський, Головачук, Батрин, Д. Мельник, І. Малинич, Левчук, Н. Баранецький, М. Малинич, І. Козал, В. Назарчук, С. Боднар, І. Корченко, д-р А. Кібіз і Н. Н. дрібними \$5.65. Разом \$39.65. Гроші вислані через Об'єднання.

Хор У. Н. Дому під проводом свого диригента С. Курілова відіграв хрещениці козацьке "Многа літа" і гості розійшлися пізно ввечір додому.

С. К.

ТАРЗАН І ЗАБОРОНЕНЕ МІСТО.

Занурена в своїх покупках Гелена забула, що смеркається. Мандруючи від склепу до склепу, вона вибирала собі такі речі, які могли б їй пригодитися в довгій і повній пригоді дорозі. А крок за кроком, куди тільки вона йшла, з віддалі кільканадцятьох кроків слікував за нею Ляль Таск. Його гадючі очі визирали за угула, готові кожної хвили до удару.

Коли Гелена пустилася в напрямку темного перевулка, Таск скочив попереду неї і заховався там у темноті. Цей перевулочок був Таскові добре відомий. У ньому він уже передтим виконував подібні напади. Тепер шастя сприяло йому і Гелена йшла просто в лапку. Коли Гелена знайшлася в ньому, Таск виступив перед нею і миттю заткнув їй рукою рота.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороити. Тепер Таск почав її тягнути в сторону дверей, куди він уже не раз запроваджував свої жертви. А звідти він почав її різними коридорами провадити до скритої кімнати, в якій ждав сам Атан Том.

Гелена не мала часу закрити. Вона почала пручатися на всі боки, але Таск був сильний чоловік. Дівчина не могла його побороит